

# Parent/Guardian Information Letter

## Healthy Kids Colorado Survey



Dear Parent or Guardian:

This fall our students will take the Healthy Kids Colorado Survey (HKCS), an important survey about student health. The survey asks students about health topics including unintentional injuries and violence; mental health; school safety; substance use; physical activity and nutrition; sexual behavior (optional); and risk and protective factors.

Your child is in a class that has been chosen to take this anonymous survey. Students do not have to take the survey. The survey takes no longer than one class period to complete. The survey process protects your student's privacy, and no information is collected that can identify an individual student. Only your child will know how they answer. Students do not get school credit for taking the survey, and there is no penalty for not taking the survey.

The survey results will help your school, community groups, and state health agencies to plan programs and services for youth. This survey was created in part by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) and the Colorado Departments of Public Health & Environment, Human Services, Public Safety, and Education. These groups provide funding to the University of Colorado Anschutz Medical Campus to conduct the Healthy Kids Colorado Survey in schools every other year. This project has been approved by your school district and the Colorado Multiple Institutional Review Board (COMIRB).

Students receive the survey during class time and are instructed to answer the questions or skip any question they don't understand or don't feel comfortable answering. Students who are not completing the survey do other schoolwork during the survey time. We encourage you to discuss the survey with your child and share your views on their choice to participate.

For more information about the study, please visit our website at <http://www.healthykidscolo.org> or call the Healthy Kids Colorado Survey Director, Dr. Ashley Brooks-Russell, at 303-724-8437. For questions regarding IRB approval, please contact COMIRB at 303-724-1055.

To view a copy of your school district's survey, please visit:

- High school survey: <https://bit.ly/HKCS-HS-1140-English>
- Middle school survey: <https://bit.ly/HKCS-MS-1140-English>

For more information on why we survey please visit [www.ccssel.org/survey-tools.html](http://www.ccssel.org/survey-tools.html)

---

**Please sign and return this form to your child's school by Monday, November 13th if you do NOT want your child to participate.**

Student's name: \_\_\_\_\_

Grade: \_\_\_\_\_

*I have read this form and understand what the Healthy Kids Colorado Survey is about.*

- I do **not** want my child to complete the survey.

Parent/Guardian name: \_\_\_\_\_

Parent/Guardian signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Carta de Información para los Padres/Tutores

## La Encuesta sobre Salud Infantil de Colorado



Estimado Padre o Tutor:

Este otoño nuestros estudiantes tomarán la Encuesta sobre Salud Infantil de Colorado (Healthy Kids Colorado Survey, HKCS), una encuesta importante sobre la salud de los estudiantes. La encuesta se les pregunta a los estudiantes sobre temas de salud incluyendo lesiones no intencionales y violencia; salud mental; seguridad escolar; consumo de sustancias; actividad física y nutrición; comportamiento sexual (opcional); y factores de riesgo y protección.

Su hijo está en una clase que ha sido elegida para tomar la encuesta anónima. Los estudiantes no tienen que tomar la encuesta. La encuesta no se toma más de una clase para completar. El proceso de la encuesta protege la privacidad de su estudiante y no se recopila información que pueda identificar a un estudiante individual. Solo su hijo sabrá cómo responde. Los estudiantes no reciben crédito escolar por tomar la encuesta, y no hay ninguna penalidad por no tomar la encuesta.

Los resultados de la encuesta ayudarán a su escuela, los grupos comunitarios, y las agencias estatales de salud a planificar programas y servicios para los jóvenes. Esta encuesta fue creada en parte por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y los Departamentos de Salud Pública y Medio Ambiente, Servicios Humanos, Seguridad Pública, y Educación de Colorado. Estos grupos proveen fondos al Campus Médico Anschutz de la Universidad de Colorado por conducir la Encuesta sobre Salud Infantil de Colorado en las escuelas cada dos años. Este proyecto ha sido aprobado por su distrito escolar y la Junta de Revisión Institucional Múltiple de Colorado (COMIRB).

Los estudiantes reciben la encuesta durante la clase y se les informa para contestar las preguntas u omitir cualquier pregunta que no entiendan o no se sientan cómodos respondiendo. Los estudiantes que no están completando la encuesta hacen otro trabajo escolar durante el tiempo de la encuesta. Le animamos a que discuta la encuesta con su hijo y comparta sus puntos de vista sobre su elección de participar.

Para obtener más información sobre el estudio, visite nuestro sitio web en <http://www.healthykidscolo.org> o llame a la directora de la Encuesta sobre Salud Infantil de Colorado, Dra. Ashley Brooks-Russell, al 303-724-8437. Para preguntas sobre la aprobación del la Junta de Revisión Institucional (IRB), comuníquese con COMIRB al 303-724-1055.

Para ver una copia de la encuesta de su distrito escolar, visite:

- Encuesta de preparatoria (high school): <https://bit.ly/HKCS-HS-1140-Spanish>
- Encuesta de secundaria (middle school): <https://bit.ly/HKCS-MS-1140-Spanish>

Información adicional local: [www.ccsel.org/survey-tools.html](http://www.ccsel.org/survey-tools.html)

---

**Por favor, firme y devuelva este formulario a la escuela de su hijo/a dentro de las próximas dos semanas si usted NO desea que su hijo participe.**

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

He leído este formulario y entiendo de qué se trata la Encuesta sobre Salud Infantil de Colorado.

- No** deseo que mi hijo/a complete la encuesta.

Nombre del Padre/Madre/Tutor: \_\_\_\_\_

Firma del Padre/Madre/Tutor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_